

No. 18083

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
ITALY**

**Memorandum of Understanding relating to exchanges and  
co-operation in education (with annex). Signed at Rome  
on 4 May 1978**

*Authentic texts: English and Italian.*

*Registered by the United States of America on 14 November 1979.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
ITALIE**

**Mémoire d'accord relatif aux échanges et à la coopé-  
ration dans le domaine de l'éducation (avec annexe).  
Signé à Rome le 4 mai 1978**

*Textes authentiques : anglais et italien.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.*

## MEMORANDUM OF UNDERSTANDING<sup>1</sup>

---

Desiring to promote better understanding between the peoples of the United States and the Italian Republic and to strengthen relationships between the two countries through education;

Believing that the further expansion of mutually beneficial exchanges and cooperation will facilitate the achievement of these aims;

Recalling the joint communiqué of July 27, 1977, issued by the President of the United States and the Prime Minister of the Italian Republic, which called for reciprocal assistance in efforts to strengthen English language teaching and American studies programs in Italy and Italian language teaching and Italian studies programs in the United States; and

Desiring to strengthen the links already existing between the education communities in both countries;

The parties to this agreement have agreed as follows:

### *Article I. GENERAL PRINCIPLES*

The parties shall enhance and expand cooperative efforts in education according to the following general principles:

A. The parties will encourage and develop exchanges and cooperation in the field of education on the basis of equity, mutual benefit, and reciprocity.

B. Such exchanges and cooperation shall be subject to the Constitutions and applicable laws and regulations of the respective countries. Within this framework, the parties will make every effort to promote favorable conditions for the fulfillment of these exchanges and cooperation.

C. The activities undertaken as part of this Memorandum will be conducted in Italy by the Commission for Educational and Cultural Exchange between Italy and the United States.

D. The cooperation provided for in this Memorandum shall not affect relations currently established between institutions or individuals of the United States of America and the Italian Republic. Rather the parties shall attempt to identify new areas for joint activities.

### *Article II. METHODS OF COOPERATION*

1. In carrying out the general principles of this Memorandum the parties will:

- A. Provide for mutually beneficial educational activities involving: researchers and faculty members for study and research; professors and teachers to lecture, offer instruction, and conduct research; and specialists and delegations in various fields of education; and
- B. Facilitate exchange of information and linkages between appropriate organizations through sharing of educational and teaching materials, including textbooks, syllabi and curricula, materials on methodology, samples of teaching instruments, and visual aids.

---

<sup>1</sup> Came into force on 4 May 1978 by signature, in accordance with article VI.

2. The parties will emphasize the study and teaching of each other's language and culture through the development of exchanges and cooperation listed above and through other mutually agreed measures.

3. The parties also agree to encourage and facilitate the establishment of direct relationships between institutions and individuals in the two countries that are not within the direct jurisdiction of the parties or their implementing bodies.

#### *Article III. ORGANIZATION AND COOPERATION*

1. The executive agencies which will be responsible for fulfilling the terms of this agreement for the United States of America shall be the Department of Health, Education and Welfare, the Department of State, and the International Communication Agency. The executive agencies for the Republic of Italy shall be the Ministry of Foreign Affairs and the Ministry of Public Instruction.

2. The representatives of these agencies will meet periodically to review the implementation of exchanges and cooperation and to develop specific programs of exchanges. At these meetings, which may include representatives of other interested organizations as appropriate, they will also exchange views on the status of educational and cultural cooperation between the two countries. The preparation of such meetings, their timing and their agendas, will be established through diplomatic channels.

#### *Article IV. METHOD OF IMPLEMENTATION*

1. In implementation of various provisions of this Memorandum the parties have established a program of exchanges for the two-year period 1978-79, which is annexed to and constitutes an integral part of this Memorandum.

2. As specified in Article I, Section C, these activities shall be conducted by the Commission for Educational and Cultural Exchange between Italy and the United States.

#### *Article V. FINANCING*

Both parties agree that the financing of the programs provided for in this Memorandum shall be drawn from the funds allocated in the budget for their respective agencies, subject to the availability of funds and the laws and regulations of both countries. In general, each side shall bear the costs of its participation.

#### *Article VI. TERM OF MEMORANDUM*

This Memorandum shall enter into force upon signature and remain in force until June 1, 1981, after which it will be extended for successive three-year periods unless one party notifies the other of the termination thereof not less than six months prior to its expiration.

DONE on May 4, 1978, in Rome, in duplicate, in the English and Italian languages, both texts being equally authentic.

For the Italian Republic:

MARIO PEDINI  
Minister of Public Instruction  
[Signed]

For the United States of America:

[Signed]  
RICHARD N. GARDNER  
American Ambassador

[Signed]  
JOSEPH A. CALIFANO  
Secretary of Health, Education  
and Welfare

## ANNEX

## PROGRAM OF EXCHANGES FOR 1978-79

In implementation of various provisions of the Memorandum of Understanding between the Department of Health, Education and Welfare of the United States of America and the Ministry of Public Instruction of the Italian Republic signed at Rome on May 4, 1978, the parties have agreed on the following programs of exchanges for the period of June 1, 1978, to December 31, 1979:

1. The Department of Health, Education and Welfare will sponsor a six-week seminar in Italy during the summer of 1978 for fifteen American teachers and teacher trainers to improve the participants' fluency in the Italian language and to increase their knowledge of Italian culture.

2. The Department of Health, Education and Welfare will sponsor a six-week seminar in Italy during the summer of 1979 for ten American teachers and teacher trainers to improve the participants' fluency in the Italian language and to increase their knowledge of Italian culture.

3. The Department of Health, Education and Welfare will sponsor a six-week seminar in Italy during the summer of 1979 for ten history and civilization teachers, supervisors, and curriculum development personnel. The seminar would include a survey of Italian history institutions, and culture, and an opportunity to develop instructional materials for use in the participants' schools.

4. The Department of Health, Education and Welfare will provide the opportunity to American school districts, State Departments of Education, or consortia of teacher training institutions to bring up to five Italian curriculum specialists to the United States for an academic year beginning in 1979 to assist State Departments of Education and elementary and secondary school systems to improve curriculum materials relating to Italian culture and languages. These specialists will be assisted on the American side to carry out research and study on the American educational system, as appropriate.

---